



FZF 6205-B

English	3-13
Čeština.....	14-24
Slovenčina	25-35
Magyarul	36-46
Polski.....	47-57

PETROL VACUUM / BLOWER

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this petrol vacuum / blower. Before you start using it, please, carefully read this user's manual and save it for possible future use.

CONTENTS

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	4
Important safety notice	4
Packaging	4
User's manual.....	4
Attention staements.....	5
2. PRODUCTION DESCRIPTION.....	6
1. Assembling the machine / vacuum.....	6
2. Assembling the machine (blower machine)	7
3. FUEL.....	9
Mixing fuel.....	9
Fuel requirements.....	9
Filling the fuel tank.....	9
4. STARTING THE MACHINE	10
Starting procedure	10
5. WHEN THE ENGINE STARTS	11
If the engine dose not start.....	11
Starting a flooded engine.....	11
6. SPECIFICATION	12
7. DISPOSAL.....	12
8. DECLARATION OF CONFORMITY	13

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety notice

- ✿ Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

Packaging

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

User's manual

Before you start working with the machine, read the following safety and usage instructions. Acquaint yourself with the operating elements and the correct use of the machine. Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, warranty card and proof of purchase receipt at least for the duration of the warranty.

If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

-  **NOTE:** If you hand over the power tool to somebody else, do so together with this user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the power tool. The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.

The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.

This petrol vacuum / blower is not designed for professional use.

EB260 engine blower has been designed and built to deliver superior performance and reliability without compromise to quality, comfort, safety, or durability. EBV260 high performance engines represent the leading edge of 2-cycle engine technology, delivering exceptionally high power at remarkably low displacement and weight. As a professional owner/operator, you will soon discover why EBV260 is simple in a class by itself!

-  **IMPORTANT!** The information contained in this manual describes available at the time of production. While every attempt has been made to give you the very latest information about your EBV260. There may be some differences between your machine and what is described here. We reserves the right to make changes in production without prior notice, and without obligation to make alterations to machines previously manufactured. Before using this product, consult local regulation noise restrictions and hours of operation.

-  **CAUTION!** This EBV260 engine machine is equipped with a spark-arresting muffler. Never operate this machine without both the muffler and spark arrestor installed and properly functioning!

ATTENTION STATEMENTS

This manual contains special "attention statements" surrounded by boxes and preceded by the triangular Attention Symbol.

 **WARNING!** A statement preceded by WARNING contains Information that should be acted upon to prevent serious bodily injury.

 **CAUTION!** A statement preceded by the word "CAUTION" contains information that should be acted upon to prevent machine damage.

Additional attention statements that are not preceded by the Attention Symbol are:

IMPORTANT!

A statement preceded by the word "IMPORTANT" is one that possesses special significance.

NOTE:

A statement preceded by word "NOTE" contains information that is handy to know and may make your job easier.

 Read and follow this manual. Failure to do so could result in serious injury.

 Wear eye and hearing protection at all times during the operation of this machine

Do not operate this machine if you are tired, ill or under the influences of alcohol, drugs, or medicine.

2. PRODUCTION DESCRIPTION

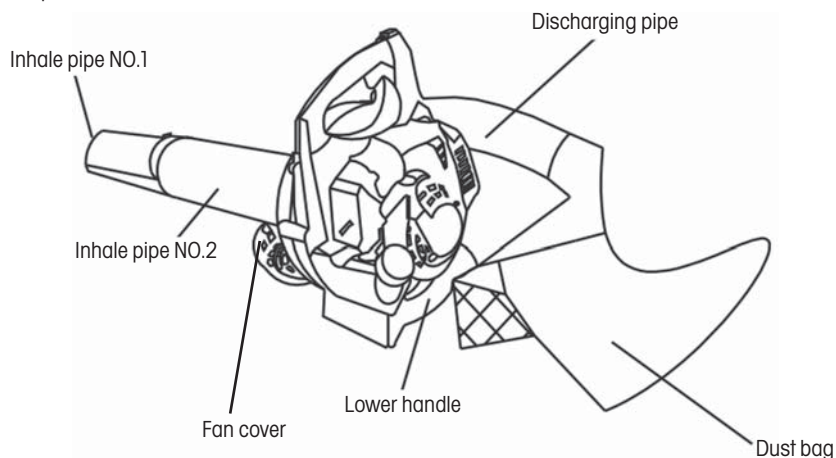
The operational procedures described in this manual are intended to help you get the most from your machine and to protect you and others from harm. These procedures are general guidelines only, and are not intended to replace any safety rules/laws that may be in force in your area. If you have any question regarding your EBV260 blower & vacuum, or if you do not understand something in this manual, your dealer will be glad to assist you.

⚠ WARNING! Do not make unauthorized modifications to this machine

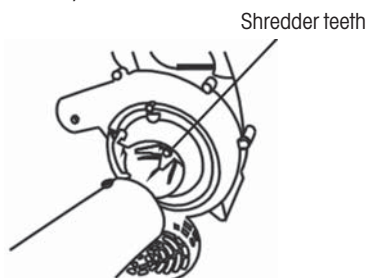
1. ASSEMBLING THE MACHINE / VACUUM

Assembling the vacuum with shredder function

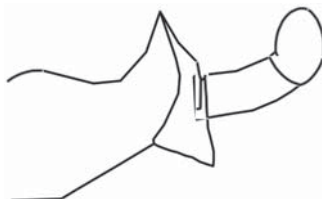
(1) Description



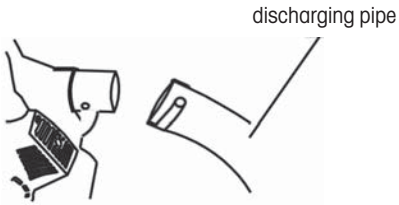
(2) Assembly



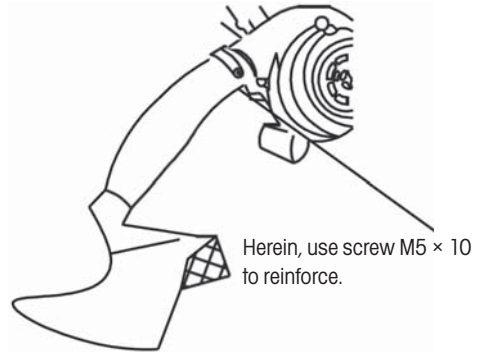
Open the fan cover, connect inhale pipe No.1 and No.2



Insert discharging pipe into dust bag from the jaws of the slide fastener according to the picture discharging pipe.

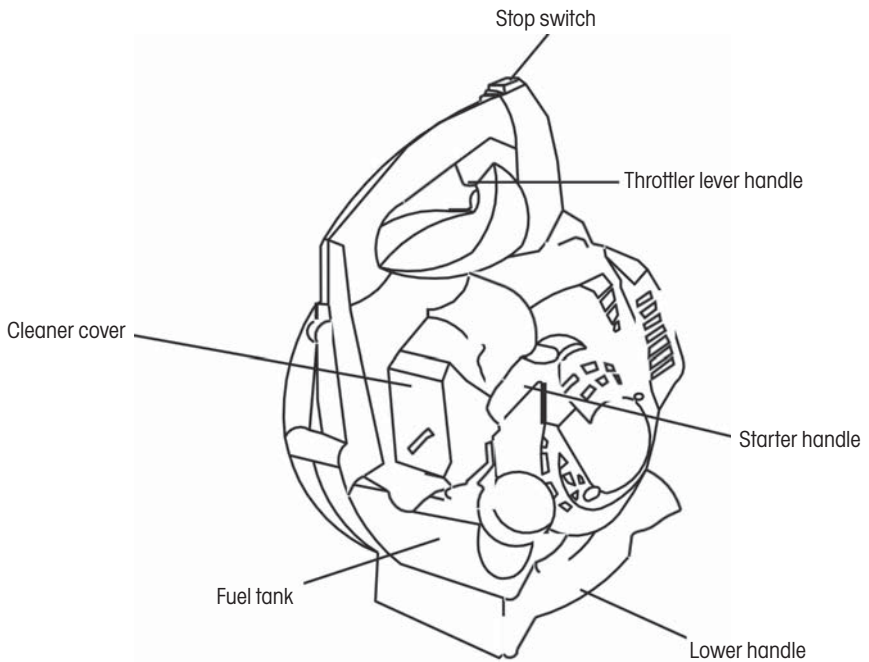


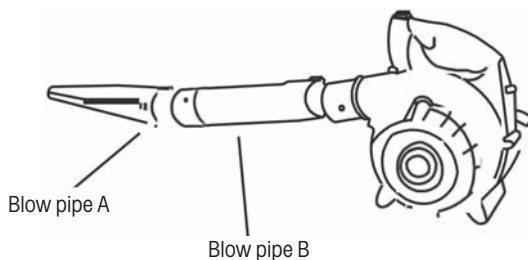
Put the discharging pipe to the machine.



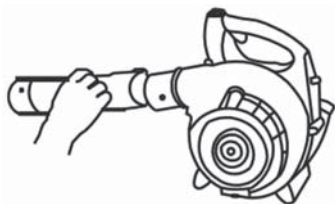
2. ASSEMBLING THE MACHINE (BLOWER MACHINE)

(1) Terms

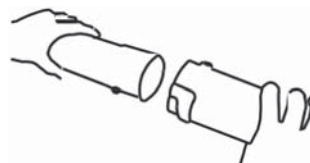




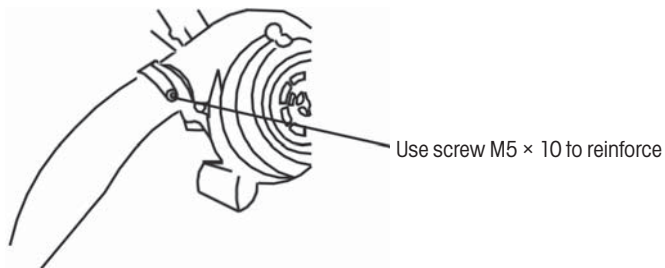
(2) Install



Put blow pipe B to the machine by rotating



Put blow A to B by rotating



⚠ IMPORTANT! Mix only enough fuel for your immediate needs! If fuel must be stored longer than 30-days, it should first be treated with a stabilizer or equivalent product!

⚠ WARNING! Danger from rotating impeller! Stop the engine before installing or removing the machine tubes! Never perform any maintenance or assembly procedures on this machine while the engine is running.

3. FUEL

MIXING FUEL

Fuel requirements

- ☼ Use only fresh, clean fuel
- ☼ Use only fuel with an octane rating of 90 or high
- ☼ Mix all fuel with premium 2-cycles engine oil at a gasoline/oil ratio of 25:1

25:1

⚠ CAUTION! Never attempt to mix fuel in the machine fuel tank! Always mix all fuels in a clean, approved container!

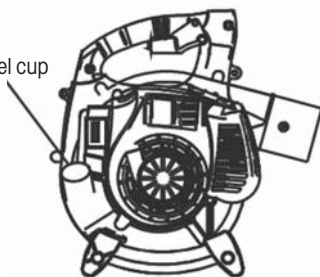
Some gasoline contain alcohol as an oxygenated! Oxygenated fuels may cause increased engine operating temperatures! Under certain conditions, alcohol-based fuels may also reduce the lubricating qualities of some mixing oils! Never use any fuel containing more than 10% alcohol by volume! When an oxygenated fuel must be used fuel containing an ether-based oxygenates such as MTBE is to be preferred over alcohol! Whenever possible use 2-cycle oil or equivalent oil mixed at a 25:1 ratio. Be aware that generic oils and some outboard mixing oils may not be intended for use in high-performance air cooled 2-cycle engines, and should never be used in your engine machine.

⚠ WARNING! Danger of fire! Never transfer or store fuels in the presence of combustible materials! Before starting the engine, always move the machine to a clear area at least 10-feet (3- meters) away from fuels and other combustible materials!

⚠ IMPORTANT! Mix only enough fuel for your immediate needs! If fuel must be stored longer than 30-days, it should first be treated with a stabilizer or equivalent product!

FILLING THE FUEL TANK

Remove the fuel cup



⚠ WARNING!
Danger of fire and burn injury!

- ☼ Always use extreme care when handling fuel! Fuel is highly flammable!
- ☼ Never operate this blower if fuel system components are damaged or are leaking!
- ☼ Never attempt to refuel the engine while it is running!
- ☼ Never attempt to refuel a hot engine! Always allow the blower engine to cool before fueling!

- ✿ Never smoke or light any fires near the blower or fuel!
- ✿ Always transport and store fuels in an approved container!
- ✿ Never place flammable material close to the engine muffler!
- ✿ Never operate the blower without a properly functioning muffler and spark arrestor installed!
- ✿ Never operate the blower unless it is properly assembled and in good working condition!

1. Place the machine on the ground or on a sturdy work surface, and wipe any debris from around the fuel cap.
2. Remove the fuel cap.
3. Fill the tank with clean, fresh fuel.
4. Replace the cap, and wipe away any spilled fuel before starting the machine.

4. STARTING THE MACHINE

WARNING!

Danger from rotating impeller! The impeller will rotate whenever the machine is operated! Never operate this machine unless the intake cover and machine tubes are properly installed and in good working order!

Danger from thrown dust or debris! Always wear eye protection when operating this machine! Never direct the machine stream toward people or animals!

Never operate this machine unless all controls are properly installed and in good working order!

WARNING!

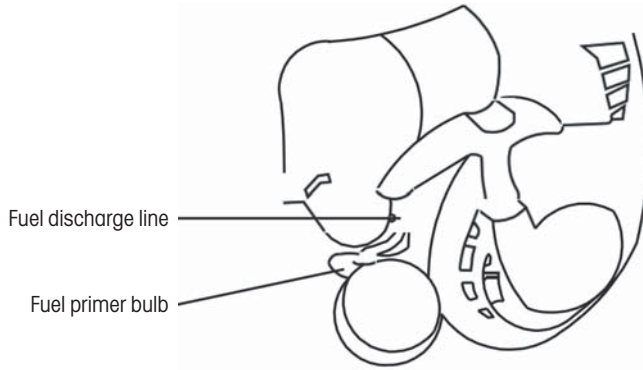
The recoil starter can be damaged by abuse!

- ✿ Never pull the starter cord to its full length!
- ✿ Always engage the starter before cranking the engine!
- ✿ Always rewind the starter cord slowly!

Never operate the machine if the tubes are missing or damaged.

Starting procedure

1. Prime the fuel system by repeatedly depressing the fuel primer bulb until no air bubbles are visible in the fuel discharge line.
 2. Cold engine only. Choke the engine by pulling the choke control to the fully extended position (choke is closed).
 3. Place the machine on the ground, and hold the machine handle firmly with your right hand.
 4. Pull the starter cord slowly until you feel the engine.
 5. Start the machine by pulling the starter cord upward rapidly.
- If necessary, repeat step 5 two or three times until the engine starts.



5. WHEN THE ENGINE STARTS

⚠ IMPORTANT

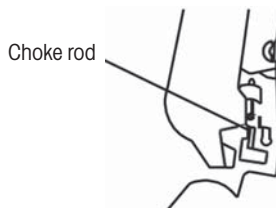
For maximum vacuum performance and operating life, allow the engine to warm before use.

1. Run the engine at idle speed until operating temperature is reached (2 to 3 minutes)
2. As the engine warms, open the choke gradually by slowly pushing the choke control in to the fully retracted position.
3. The machine should now be ready for use.

If the engine does not start

Repeat the appropriate starting procedures for "hot" or "cold" engine. If the engine still will not start, follow the "Starting a Flooded Engine" procedure (below).

⚠ **WARNING!** Incorrect spark plug installation Can result in serious engine damage!



Starting a flooded engine

1. Disconnect the spark plug lead, and use the spark plug wrench to remove the plug in a counterclockwise direction.
2. If the spark plug is fouled or is soaked with fuel, clean or replace the plug as required.

6. SPECIFICATION

Model	FZF 6205-B
Power	0,8 kW / 7 000 rpm
Air speed	150 km/h
Displacement	25,4 cc
Gasoline/engine oil mixture	25:1
Shredder function	yes, included
Starting	recoil starter
Fuel tank capacity	0,7 l
Weight	4.5kg

7. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The machine and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.
Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

User s manual in the original language.

8. DECLARATION OF CONFORMITY



FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Gasoline blowers/vaccums / **FIELDMANN**

Type / model: **FZF 6205-B** as factory model BL-260B
0,8kW; 7000/m³; 25,4m³
L_{PA} = 97dB(A), L_{WA} = 113dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive Emission of Gaseous 2012/46/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 15503:2009+A2
EN ISO 14982:2009



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 2. 11. 2021

Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110



IČO: 26726548, DIČ: CZ26726548

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

BENZÍNOVÝ VYSAVAČ/FUKAR

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám za zakoupení tohoto benzínového vysavače / fukaru. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	15
Důležité bezpečnostní upozornění.....	15
Balení.....	15
Návod k obsluze	15
Výzvy k pozornosti.....	16
2. POPIS VÝROBY	17
1. Sestavení stroje (vysavače)	17
2. Sestavení stroje (fukaru).....	18
3. PALIVO	20
Smíchání paliva	20
Požadavky na palivo	20
Plnění palivové nádrže	20
4. STARTOVÁNÍ MOTORU	21
Postup startování.....	21
5. KDYŽ SE MOTOR ROZBĚHNE	22
Pokud motor nelze nastartovat	22
Startování přeplaveného motoru.....	22
6. SPECIFIKACE	23
7. LIKVIDACE	23
8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	24

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Důležité bezpečnostní upozornění

- ☸ Výrobek opatrně vybalte a dávejte přitom pozor, aby z obalu nevypadla žádná součást výrobku, dokud nebude zkontrolována úplnost dodávky.
- ☸ Uložte tento výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- ☸ Přečtěte si všechna varování a pokyny. Nebudete-li dodržovat uvedené výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu způsobenému elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

Balení

Tento výrobek je umístěn v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje druhotnou surovinu, a proto jej lze odevzdat k recyklaci.

Návod k obsluze

Před zahájením práce s tímto nářadím si přečtěte následující pokyny týkající se bezpečnosti a způsobu používání. Seznamte se s ovládacími prvky a se správným použitím tohoto nářadí. Návod k obsluze příručku uložte na bezpečném místě, kde jej bude možno snadno najít v případě potřeby opakovaného nahlédnutí. Alespoň po dobu platnosti záruky uschovejte originální obal včetně vnitřního obalového materiálu, záručního listu a dokladu o zakoupení.

Potřebujete-li toto nářadí přepravit na jiné místo, zabalte jej do originální lepenkové krabice, aby byla zajištěna jeho maximální ochrana během manipulace a přepravy (například při stěhování nebo při odeslání tohoto výrobku za účelem provedení opravy).

 **POZNÁMKA:** Budete-li nářadí s motorickým pohonem předávat jiné osobě, přiložte k němu tento návod k obsluze.

Dodržování pokynů obsažených v přiloženém návodu k obsluze je nezbytným předpokladem správného způsobu používání tohoto nářadí s motorickým pohonem. Kromě pokynů k obsluze obsahuje tento návod k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.

Tento fukar/benzínový vysavač není určen k profesionálnímu použití.

Fukar se spalovacím motorem EB260 je určen k poskytování vynikajících výkonů a spolehlivosti bez kompromisu v oblasti kvality, komfortu, bezpečnosti a trvanlivosti. Vysoce výkonný motor EBV260 představuje špičkový 2dobý spalovací motor poskytující výjimečně vysoký výkon při pozoruhodně malém zdvihovém objemu a hmotnosti. Jako profesionální majitel/operátor brzy objevíte, proč je EBV260 jednoduše třídou sám o sobě!

 **DŮLEŽITÉ!** Informace uvedené v tomto návodu poskytují dostupné v době výroby. Velká pozornost byla věnována tomu, aby vám byly poskytnuty nejnovější informace o EBV260. Mohou existovat rozdíly mezi vaším a zde popsaným strojem. Vyhrazujeme si právo provádět změny ve výrobě bez předchozího oznámení a bez povinnosti provádět změny předtím vyrobených strojů. Před použitím tohoto výrobku konzultujte předpisy týkající se hlukových limitů a doby provozu.

⚠ POZOR! Motor stroje EBV260 je vybaven tlumičem výfuku s lapačem jisker. Stroj nikdy neprovozujte bez nainstalovaného a správně fungujícího tlumiče a lapače jisker!

VÝZVY K POZORNOSTI

Tento návod obsahuje speciální výzvy k pozornosti olemované boxy, před nimiž je trojúhelníkový symbol pozornosti.

⚠ VAROVÁNÍ! Výzva, před níž je VAROVÁNÍ, obsahuje informace, které je nutné dodržovat, aby se předešlo těžkému zranění.

⚠ POZOR! Výzva, před níž je slovo „POZOR“, obsahuje informace, které je nutné dodržovat, aby se předešlo poškození stroje.

Doplňkové výzvy k pozornosti, před nimiž není symbol pozornosti, jsou:

DŮLEŽITÉ!

Výzva, před níž je slovo „DŮLEŽITÉ“, je výzva se speciálním významem.

POZNÁMKA:

Výzva, před níž je slovo „POZNÁMKA“, obsahuje informace, kterou je vhodné znát a které usnadňují práci.

 Přečtěte si tento návod a dodržujte jej. Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

 Při práci s tímto strojem vždy používejte ochranu zraku a sluchu

Tento stroj neprovozujte, jste-li unavení a jste-li pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

2. POPIS VÝROBY

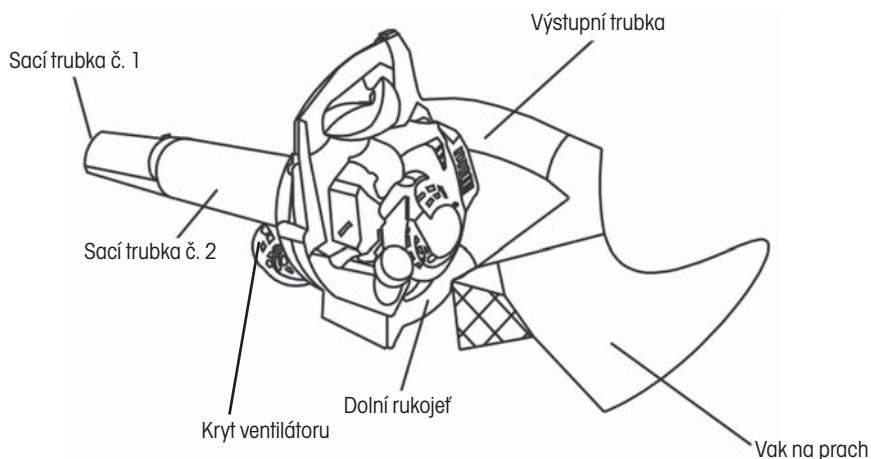
Postupy obsluhy v tomto návodu mají za úkol pomoci vám co nejlépe využívat stroj a chránit vás a ostatní před nebezpečím. Tyto postupy jsou jen obecné směrnice a nemají za úkol nahrazovat jakákoliv bezpečnostní pravidla/legislativu, které mohou platit ve vaší oblasti. Pokud máte jakékoliv dotazy týkající se vašeho fukaru/vysavače EBV260 nebo jste něčemu v tomto návodu neporozuměli, vám prodejce vám rád pomůže.

⚠ VAROVÁNÍ! Neprovádějte neautorizované úpravy tohoto stroje

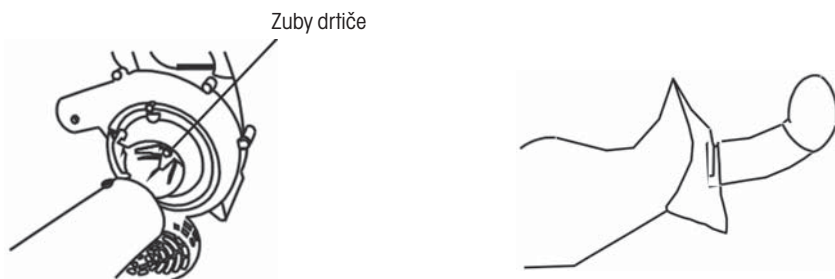
1. SESTAVENÍ STROJE (VYSAVAČE)

Sestavení vysavače s funkcí drtiče

(1) POPIS

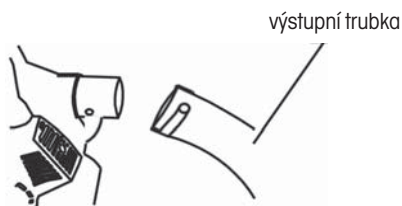


(2) Sestavení

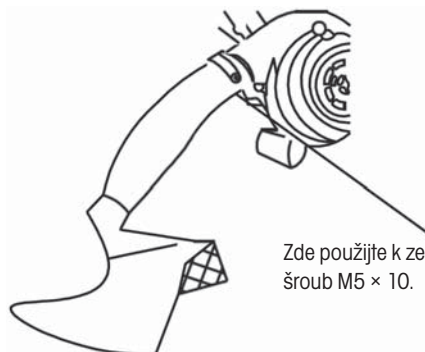


Otevřete kryt ventilátoru, připojte sací trubku č. 1 a č. 2

Výstupní trubku zasuňte do vaku na prach od čelistí posuvného upevnění podle obrázku výstupní trubky.

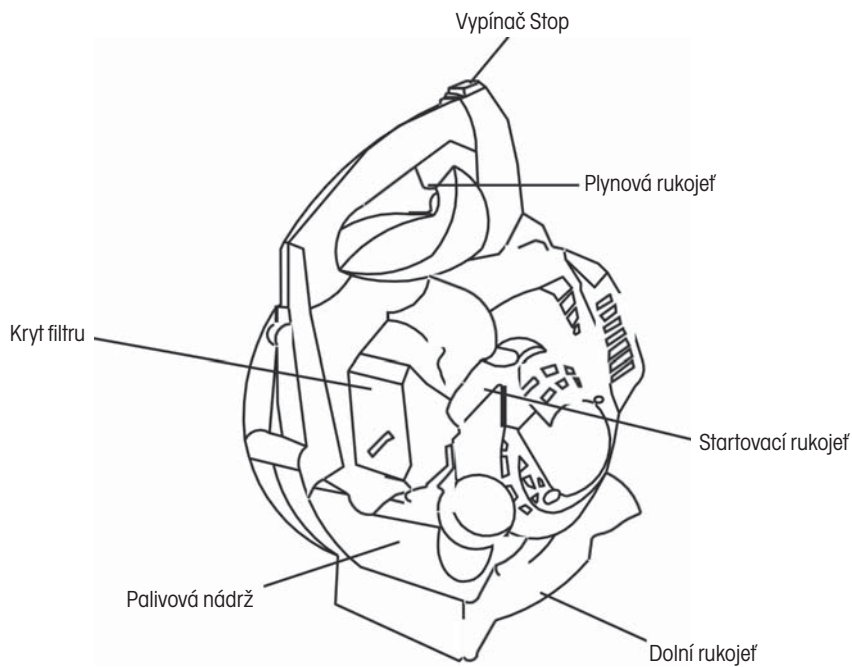


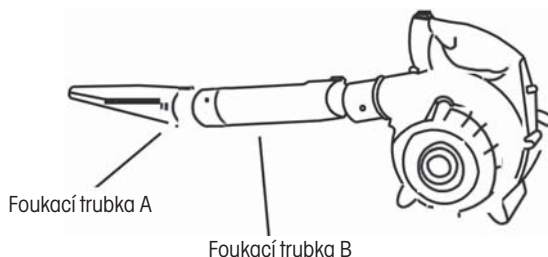
Umístěte výstupní trubku do stroje.



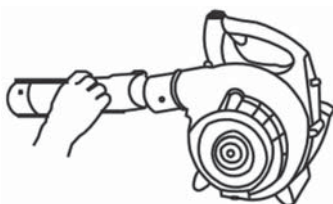
2. SESTAVENÍ STROJE (FUKARU)

(1) Pojmy

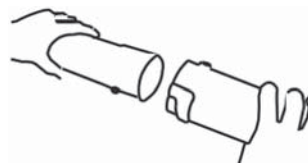




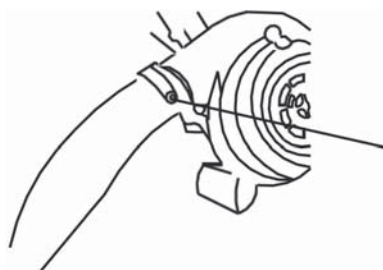
(2) Instalace



Umístěte foukací trubku B do stroje otáčením



Umístěte foukání A do B otáčením



Použijte k zesílení šroub M5 × 10

⚠ DŮLEŽITÉ! Namíchejte si dostatek paliva pro aktuální potřebu! Pokud je nutné skladování paliva po dobu delší než 30 dní, je nutné jeho ošetření stabilizátorem nebo ekvivalentním produktem!

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí od otáčejícího se oběžného kola! Před instalací nebo odstraňováním trubek stroje vypněte motor! Nikdy neprovádějte údržbu nebo sestavování tohoto stroje při běžícím motoru.

3. PALIVO

SMÍCHÁNÍ PALIVA

Požadavky na palivo

- ☼ Používejte pouze čerstvé a čisté palivo
- ☼ Používejte pouze palivo s oktanovým číslem minimálně 90
- ☼ Palivo si namíchejte z benzínu a kvalitního oleje pro 2dobé motory v poměru 25:1

25 : 1

⚠ POZOR! Nikdy se nepokoušejte smíchat palivo v palivové nádrži stroje! Smíchání vždy provádějte v čisté schválené nádobě!

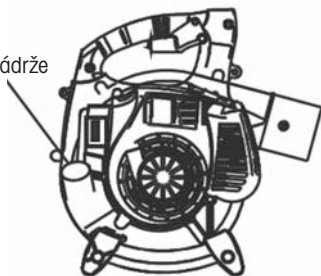
Některý benzín může obsahovat alkohol! Palivo s alkoholem může vytvářet vyšší provozní teploty motoru! Za určitých podmínek mohou paliva obsahující alkohol také omezovat mazací schopnosti některých olejů do směsi! Nikdy nepoužívejte palivo obsahující víc než 10 objemových procent alkoholu! Když je nutné používat palivo s biosložkou, je nutné oproti alkoholu preferovat palivo obsahující éter, například MTBE! Kdykoliv je to možné, používejte olej pro 2dobé motory v poměru 25:1. Nezapomeňte, že obecné oleje a některé oleje do směsi pro závažné motory nemusí být určeny k použití ve vysoce výkonných vzduchem chlazených 2dobých motorech a nesmějí se ve vašem stroji se spalovacím motorem používat.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru! Palivo nikdy nepřevážte a neskladujte při přítomnosti hořlavých materiálů! Před startováním motoru stroj vždy přemístěte do volného prostoru minimálně 10 stop (3 metry) od paliv a jiných hořlavých materiálů!

⚠ DŮLEŽITÉ! Namíchejte si dostatek paliva pro aktuální potřebu! Pokud je nutné skladování paliva po dobu delší než 30 dní, je nutné jeho ošetření stabilizátorem nebo ekvivalentním produktem!

PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

Sejměte víčko palivové nádrže



⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí požáru a popálení!

- ☼ Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní! Palivo je velmi hořlavé!
- ☼ Tento fukar neprovazujte, pokud má poškozené nebo netěsné komponenty palivového systému!
- ☼ Nikdy se nepokoušejte doplňovat palivo při běžícím motoru!
- ☼ Nikdy se nepokoušejte doplňovat palivo při horkém motoru! Před doplňováním paliva nechte vždy vychladnout motor!

- ✿ V blízkosti fukaru nebo paliva nekuřte a nezapalujte oheň!
- ✿ Palivo přepravujte a skladujte ve schválené nádobě!
- ✿ K tlumiči motoru nedávejte hořlavý materiál!
- ✿ Fukar nikdy neprovozujte bez správně fungujícího tlumiče a lapače jisker!
- ✿ Fukar nikdy neprovozujte, pokud není správně sestavený a v řádném stavu pro práci!

1. Umístěte stroj na zem nebo pevnou pracovní plochu a otřete veškeré nečistoty okolo víčka palivové nádrže.
2. Sejměte víčko palivové nádrže.
3. Naplňte nádrž čerstvým čistým palivem.
4. Vraťte zpět víčko a před startováním stroje otřete veškeré rozlité palivo.

4. STARTOVÁNÍ MOTORU

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí od otáčejícího se oběžného kola! Za provozu stroje se vždy otáčí oběžné kolo! Stroj nikdy neprovozujte, pokud nejsou řádně nainstalované sací trubky a nejsou v řádném stavu pro práci!

Nebezpečí od poletujícího prachu a nečistot! Během provozování tohoto stroje vždy používejte ochranu zraku! Nikdy nesměřujte proud ze stroje na osoby nebo zvířata!

Stroj nikdy neprovozujte, pokud nejsou řádně nainstalované všechny ovládací prvky a nejsou v řádném stavu pro práci!

⚠ VAROVÁNÍ!

Navíjecí startér lze poškodit nesprávným použitím!

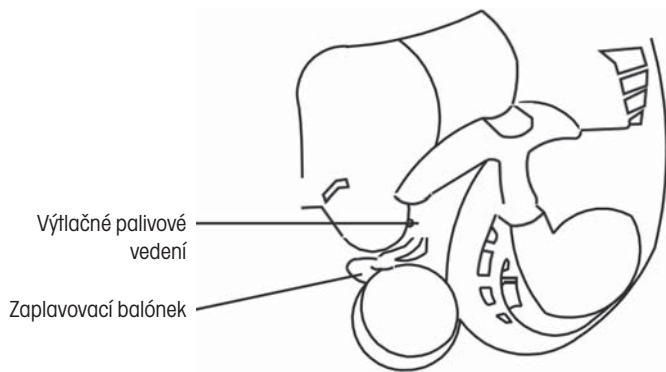
- ✿ Nikdy nevytahujte celou délku startovací šňůry!
- ✿ Před startováním motoru vždy uveďte startér do záběru!
- ✿ Startovací šňůru vždy navíjejte pomalu!

Stroj nikdy neprovozujte při chybějících nebo poškozených trubkách.

Postup startování

1. Zaplavte palivový systém opakovanými stisky zaplavovacího balónku, dokud už ve výtlačném palivovém potrubí nebudou vidět vzduchové bubliny.
2. Pouze studený motor. Zapněte sytič zatažením ovladače sytiče do úplně vytažené polohy (sytič je zavřený).
3. Dejte stroj na zem a pravou rukou pevně držte rukojeť stroje.
4. Pomalu vytahujte startovací šňůru, dokud neucítíte odpor.
5. Nastartujte motor rychlým zatažením startovací šňůry nahoru.

V případě potřeby dvakrát nebo třikrát zopakujte kro 5, dokud se motor nerozbehne.



5. KDYŽ SE MOTOR ROZBĚHNE

⚠ DŮLEŽITÉ

Pro maximální výkon při vysávání a životnost nechte stroj před použitím zahřát.

1. Nechte motor běžet při volnoběžných otáčkách, dokud nedosáhne provozní teploty (2 až 3 minuty)
2. Během zahřívání motoru postupně otvírejte sytič zasouváním ovladače sytiče do úplně zasunuté polohy.
3. Stroj je nyní připraven k použití.

Pokud motor nelze nastartovat

Zopakujte postup pro „horký“ nebo „studený“ motor. Pokud motor nelze nastartovat ani nadále, proveďte postup „Startování přeplaveného motoru“ (níže).

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nesprávná instalace zapalovací svíčky může způsobit těžké poškození motoru!



Startování přeplaveného motoru

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky a pomocí klíče na zapalovací svíčku demontujte zapalovací svíčku směrem doleva.
2. Pokud je zapalovací svíčka znečištěná nebo nasáklá palivem, očistěte ji nebo vyměňte.

6. SPECIFIKACE

Model	FZF 6205-B
Výkon	0,8 kW/7000 ot./min
Rychlost vzduchu	150 km/h
Zdvihový objem	25,4 ccm
Směs benzín/motorový olej	25 : 1
Funkce drtiče	ano, obsaženo
Spuštění	Navíjecí startér
Objem palivové nádrže	0,7 l
Hmotnost	4,5 kg

7. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Vyřazený obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vašem bydlišti.



Toto zařízení a jeho příslušenství je vyrobeno z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.

Poškozené díly odneste do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.



Tento produkt splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo provádět takové změny.

Návod k obsluze v originálním jazyku.

8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST®**FAST ČR, a.s.**Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Produkt/ značka: Benzínový fukar na listí / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZF 6205-B** s továrním modelovým označením BL-260B
0,8kW; 7000/m⁻¹; 25,4m³
naměřená hladina akustického výkonu: L_{PA}= 97 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 113 dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrnici a nařízeními:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive Emission of Gaseous 2012/46/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 15503:2009+A2
EN ISO 14982:2009

**Vydáno v:** Praze

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Datum vydání: 2. 11. 2021**Podpis:**

FAST® FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110

IČO: 26726548, DIČ: CZ26726548

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

BENZÍNOVÝ VYSÁVAČ/FUKÁR

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám za kúpu tohto benzínového vysávača/fukára. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	26
Dôležité bezpečnostné upozornenia	26
Balenie	26
Návod na obsluhu	26
Výzvy na pozornosť	27
2. OPIS VÝROBKU	28
1. Zostavenie stroja (vysávača)	28
2. Zostavenie stroja (fukára)	29
3. PALIVO	31
Zmiešanie paliva	31
Požiadavky na palivo	31
Plnenie palivovej nádrže	31
4. ŠTARTOVANIE MOTORA	32
Postup štartovania	32
5. KEĎ SA MOTOR ROZBEHNE.....	33
Ak motor nie je možné naštartovať	33
Štartovanie preplaveného motora.....	33
6. ŠPECIFIKÁCIE	34
7. LIKVIDÁCIA.....	34
8. VYHLÁSENIE O ZHODE	35

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- ✿ Výrobok opatrne vybalte a dávajte pritom pozor, aby z obalu nevypadla žiadna súčasť výrobku, kým nebude skontrolovaná úplnosť dodávky.
- ✿ Uložte tento výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky varovania a pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Balenie

Tento výrobok je umiestnený v obale, ktorý zabraňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje druhotnú surovinu, a preto ho je možné odovzdať na recykláciu.

Návod na obsluhu

Pred začatím práce s týmto náradím si prečítajte nasledujúce pokyny týkajúce sa bezpečnosti a spôsobu používania. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym použitím tohto náradia. Návod na obsluhu príručky uložte na bezpečnom mieste, kde ho bude možné ľahko nájsť v prípade potreby opakovaného nahliadnutia. Aspoň počas platnosti záruky uschovajte originálny obal vrátane vnútorného obalového materiálu, záručného listu a dokladu o kúpe.

Ak potrebujete toto náradie prepraviť na iné miesto, zabalte ho do originálnej lepenkovej škatule, aby bola zaistená jeho maximálna ochrana počas manipulácie a prepravy (napríklad pri sťahovaní alebo pri odosielaní tohto výrobku s cieľom vykonania opravy).

 **POZNÁMKA:** Ak budete náradie s motorickým pohonom odovzdávať inej osobe, priložte k nemu tento návod na obsluhu.

Dodržiavanie pokynov uvedených v priloženom návode na obsluhu je nevyhnutným predpokladom správneho spôsobu používania tohto náradia s motorickým pohonom. Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

Tento fukár/benzínový vysávač nie je určený na profesionálne použitie.

Fukár so spaľovacím motorom EBV260 je určený na poskytovanie vynikajúcich výkonov a spoľahlivosti bez kompromisu v oblasti kvality, komfortu, bezpečnosti a trvanlivosti. Vysokovýkonný motor EBV260 predstavuje špičkový 2-taktný spaľovací motor poskytujúci výnimočne vysoký výkon pri pozoruhodne malom zdvihovom objeme a hmotnosti. Ako profesionálny majiteľ/operátor čoskoro objavíte, prečo je EBV260 jednoducho triedou sám osebe!

 **DÔLEŽITÉ!** Informácie uvedené v tomto návode poskytujú dostupné v čase výroby. Veľká pozornosť bola venovaná tomu, aby vám boli poskytnuté najnovšie informácie o EBV260. Môžu existovať rozdiely medzi vašim a tu opísaným strojom. Vyhradzuje si právo vykonávať zmeny vo výrobe bez predchádzajúceho oznámenia a bez povinnosti vykonávať zmeny predtým vyrobených strojov. Pred použitím tohto výrobku konzultujte predpisy týkajúce sa hlukových limitov a časy prevádzky.

⚠ POZOR! Motor stroja EBV260 je vybavený tlmičom výfuku s lapačom iskier. Stroj nikdy neprevádzkujte bez nainštalovaného a správne fungujúceho tlmiča a lapača iskier!

VÝZVY NA POZORNOSŤ

Tento návod obsahuje špeciálne výzvy na pozornosť olemované boxmi, pred ktorými je trojuholníkový symbol pozornosti.

⚠ VAROVANIE! Výzva, pred ktorou je VAROVANIE, obsahuje informácie, ktoré je nutné dodržiavať, aby sa predišlo ťažkému zraneniu.

⚠ POZOR! Výzva, pred ktorou je slovo „POZOR“, obsahuje informácie, ktoré je nutné dodržiavať, aby sa predišlo poškodeniu stroja.

Doplňkové výzvy na pozornosť, pred ktorými nie je symbol pozornosti, sú:

DÔLEŽITÉ!

Výzva, pred ktorou je slovo „DÔLEŽITÉ“, je výzva so špeciálnym významom.

POZNÁMKA:

Výzva, pred ktorou je slovo „POZNÁMKA“, obsahuje informácie, ktoré je vhodné poznať a ktoré uľahčujú prácu.

 Prečítajte si tento návod a dodržujte ho. Pri nedodržaní tohto pokynu by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu.

 Pri práci s týmto strojom vždy používajte ochranu zraku a sluchu

Tento stroj neprevádzkujte, ak ste unavení a ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

2. OPIS VÝROBKU

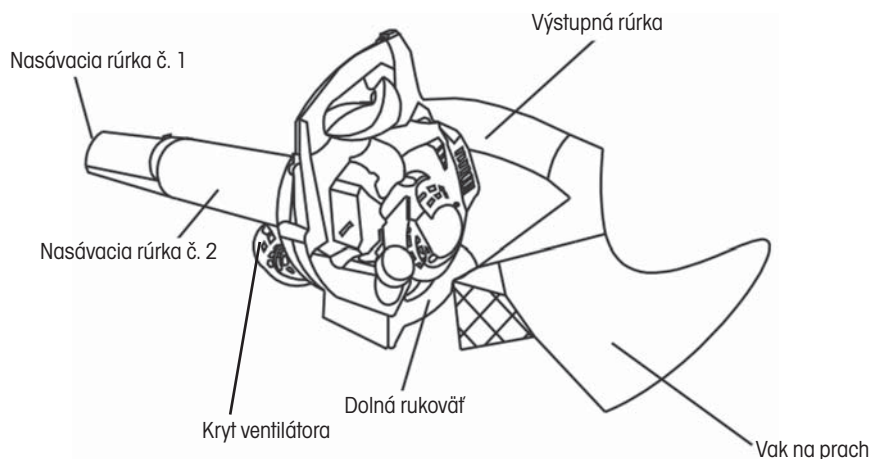
Postupy obsluhy v tomto návode majú za úlohu pomôcť vám čo najlepšie využívať stroj a chrániť vás a ostatných pred nebezpečenstvom. Tieto postupy sú len všeobecné smernice a nemajú za úlohu nahrádzať akékoľvek bezpečnostné pravidlá/legislatívu, ktoré môžu platiť vo vašej oblasti. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa vášho fukára/vysávača EBV260 alebo ste niečomu v tomto návode neporozumeli, predajca vám rád pomôže.

⚠ VAROVANIE! Nevykonať neautorizované úpravy tohto stroja

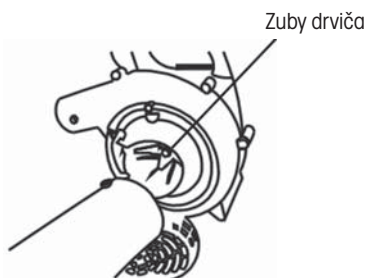
1. ZOSTAVENIE STROJA (VYSÁVAČA)

Zostavenie vysávača s funkciou drviča

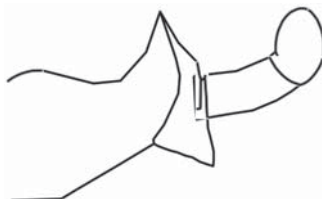
(1) OPIS



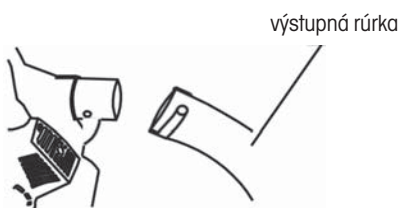
(2) Zostavenie



Otvorte kryt ventilátora, pripojte nasávaciu rúrku č. 1 a č. 2



Výstupnú rúrku zasunúť do vaku na prach od čelustí posuvného upevnenia podľa obrázka výstupnej rúrky.

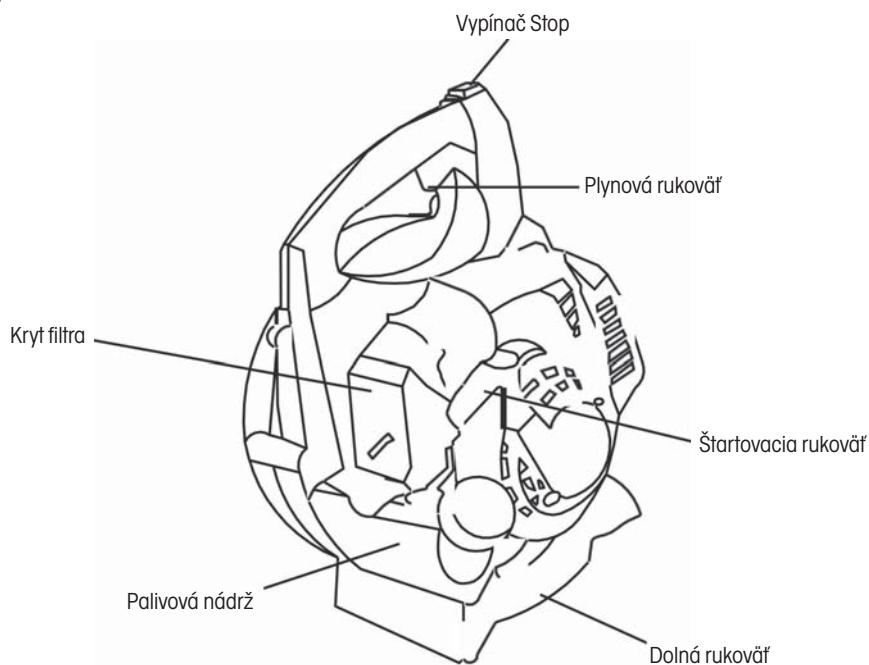


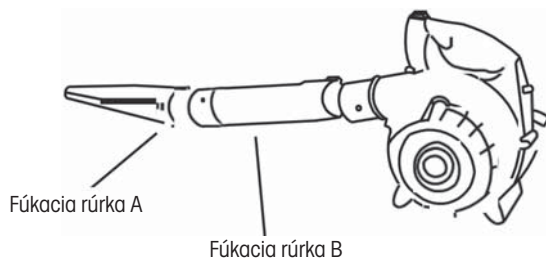
Umiestnite výstupnú rúrku do stroja.



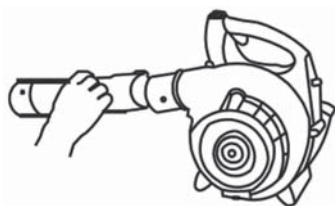
2. ZOSTAVENIE STROJA (FUKÁRA)

(1) Pojmy

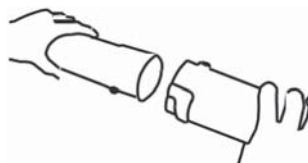




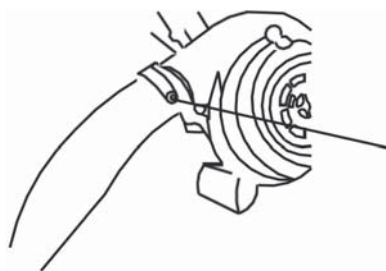
(2) Inštalácia



Umiestnite fúkacu rúrku B do stroja otáčaním



Umiestnite fúkanie A do B otáčaním



Použite na zosilnenie skrutku M5 × 10

⚠ DÔLEŽITÉ! Namiešajte si dostatok paliva pre aktuálnu potrebu! Ak je nutné skladovanie paliva na dlhšie než 30 dní, je nutné jeho ošetrovanie stabilizátorom alebo ekvivalentným produktom!

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo od otáčajúceho sa obežného kolesa! Pred inštaláciou alebo odstraňovaním rúrok stroja vypnite motor! Nikdy nevykonávajte údržbu alebo nezostavujte tento stroj pri bežiacom motore.

3. PALIVO

ZMIEŠANIE PALIVA

Požiadavky na palivo

- ☼ Používajte iba čerstvé a čisté palivo
- ☼ Používajte iba palivo s oktánovým číslom minimálne 90
- ☼ Palivo si namiešajte z benzínu a kvalitného oleja pre 2-taktné motory v pomere 25 : 1

25 : 1

⚠ POZOR! Nikdy sa nepokúšajte zmiešať palivo v palivovej nádrži stroja! Zmiešavajte vždy v čistej schválenej nádobe!

Niektorý benzín môže obsahovať alkohol! Palivo s alkoholom môže vytvárať vyššie prevádzkové teploty motora! Za určitých podmienok môžu palivá obsahujúce alkohol tiež obmedzovať mazacie schopnosti niektorých olejov do zmesi! Nikdy nepoužívajte palivo obsahujúce viac než 10 objemových percent alkoholu! Keď je nutné používať palivo s biozložkou, je nutné oproti alkoholu preferovať palivo obsahujúce éter, napríklad MTBE!

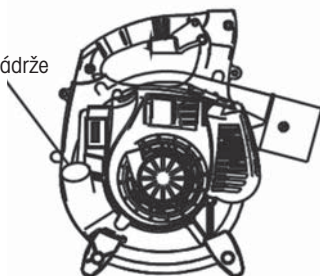
Kedykoľvek je to možné, používajte olej pre 2-taktné motory v pomere 25 : 1. Nezabudnite, že všeobecné oleje a niektoré oleje do zmesi pre závesné motory nemusia byť určené na použitie vo vysokovýkonných vzduchom chladených 2-taktných motoroch a nesmú sa vo vašom stroji so spaľovacím motorom používať.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru! Palivo nikdy neprepravujte a neskladujte pri prítomnosti horľavých materiálov! Pred štartovaním motora stroj vždy premiestnite do voľného priestoru minimálne 10 stôp (3 metre) od palív a iných horľavých materiálov!

⚠ DÔLEŽITÉ! Namiešajte si dostatok paliva pre aktuálnu potrebu! Ak je nutné skladovanie paliva na dlhšie než 30 dní, je nutné jeho oštiepenie stabilizátorom alebo ekvivalentným produktom!

PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Odoberte viečko palivovej nádrže



⚠ VAROVANIE!
Nebezpečenstvo požiaru a popálenia!

- ☼ Pri manipulácii s palivom buďte veľmi opatrní! Palivo je veľmi horľavé!
- ☼ Tento fukár neprevádzkujte, ak má poškodené alebo netesné komponenty palivového systému!
- ☼ Nikdy sa nepokúšajte dopĺňovať palivo pri bežiacom motore!

- ✿ Nikdy sa nepokúšajte doplňovať palivo pri horúcom motore! Pred doplňovaním paliva nechajte vždy vychladnúť motor!
- ✿ V blízkosti fukára alebo paliva nefajčíte a nezapaľujete oheň!
- ✿ Palivo prepravujte a skladujte vo schválenej nádobe!
- ✿ K tlmiču motora nedávajte horľavý materiál!
- ✿ Fukár nikdy neprevádzkujte bez správne fungujúceho tlmiča a lapača iskier!
- ✿ Fukár nikdy neprevádzkujte, ak nie je správne zostavený a v riadnom stave na prácu!

1. Umiestnite stroj na zem alebo pevnú pracovnú plochu a utrite všetky nečistoty okolo viečka palivovej nádrže.
2. Odoberte viečko palivovej nádrže.
3. Naplňte nádrž čerstvým čistým palivom.
4. Vráťte späť viečko a pred štartovaním stroja utrite akékoľvek rozliate palivo.

4. ŠTARTOVANIE MOTORA

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo od otáčajúceho sa obežného kolesa! Počas prevádzky stroja sa vždy otáča obežné koleso! Stroj nikdy neprevádzkujte, ak nie sú riadne nainštalované nasávacie rúrky a nie sú v riadnom stave na prácu!

Nebezpečenstvo od poletujúceho prachu a nečistôt! Počas prevádzkovania tohto stroja vždy používajte ochranu zraku! Nikdy nesmerujte prúd zo stroja na osoby alebo zvieratá!

Stroj nikdy neprevádzkujte, ak nie sú riadne nainštalované všetky ovládacie prvky a nie sú v riadnom stave na prácu!

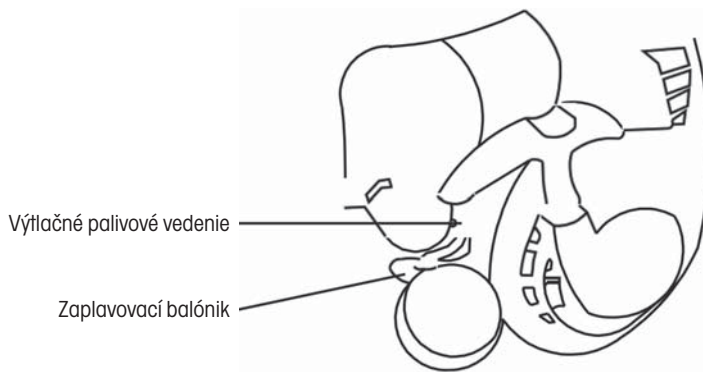
⚠ VAROVANIE!

Navijací štartér je možné poškodiť nesprávnym použitím!

- ✿ Nikdy nevyťahujte celú dĺžku štartovacej šnúry!
 - ✿ Pred štartovaním motora vždy uveďte štartér do záberu!
 - ✿ Štartovaciu šnúru vždy navijajte pomaly!
- Stroj nikdy neprevádzkujte pri chýbajúcich alebo poškodených rúrkach.

Postup štartovania

1. Zaplavte palivový systém opakovanými stlačeniami zaplavovacieho balónika, kým už vo výtláčnom palivovom potrubí nebudú viditeľné vzduchové bubliny.
 2. Iba studený motor. Zapnite sýtič zatiahnutím ovládača sýtiča do úplne vytiahnutej polohy (sýtič je zatvorený).
 3. Dajte stroj na zem a pravou rukou pevne držte rukoväť stroja.
 4. Pomaly vyťahujte štartovaciu šnúru, kým neucítite odpor.
 5. Naštartujte motor rýchlym zatiahnutím štartovacej šnúry nahor.
- V prípade potreby dvakrát alebo trikrát zopakujte krok 5, kým sa motor nerozbehne.



5. KEĎ SA MOTOR ROZBEHNE

⚠ DÔLEŽITÉ

Pre maximálny výkon pri vysávaní a životnosť nechajte stroj pred použitím zahriať.

1. Nechajte motor bežať pri voľnobežných otáčkach, kým nedosiahne prevádzkovú teplotu (2 až 3 minúty)
2. Počas zahrievania motora postupne otvárajte sýtič zasúvaním ovládača sýtiča do úplne zasunutej polohy.
3. Stroj je teraz pripravený na použitie.

Ak motor nie je možné naštartovať

Zopakujte postup pre „horúci“ alebo „studený“ motor. Ak motor nie je možné naštartovať ani naďalej, vykonajte postup „Štartovanie preplaveného motora“ (nižšie).

⚠ **VAROVANIE!** Nesprávna inštalácia zapalovacej sviečky môže spôsobiť ťažké poškodenie motora!



Štartovanie preplaveného motora

1. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a pomocou kľúča na zapalovaciu sviečku demontujte zapalovaciu sviečku smerom doľava.
2. Ak je zapalovacia sviečka znečistená alebo nasiaknutá palivom, očistite ju alebo vymeňte.

6. ŠPECIFIKÁCIE

Model	FZF 6205-B
Výkon	0,8 kW/7 000 ot./min
Rýchlosť vzduchu	150 km/h
Zdvihový objem	25,4 ccm
Zmes benzín/motorový olej	25: 1
Funkcia drviča	áno
Spustenie	Navíjací štartér
Objem palivovej nádrže	0,7 l
Hmotnosť	4,5 kg

7. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Toto zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov. Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať takéto zmeny.

Návod na obsluhu v originálnom jazyku.

8. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt/ značka: Benzinový fukár na lístie/ **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZF 6205-B** s továrenským modelovým označením BL-260B
0,8kW; 7000/m¹; 25,4m³
nameraná hladina akustického výkonu: L_{PA}= 97 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 113 dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobok je ve zhode s níže uvedenými smernicami a nariadeniami:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive Emission of Gaseous 2012/46/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 15503:2009+A2
EN ISO 14982:2009



Vydáno v: Praha

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Dátum vydanie: 2. 11. 2021

Podpis:

FAST® FAST ČR, a.s. ©
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
fax: +420 323 204 110

IČO: 26726548, DIČ: CZ26726548

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

BENZINMOTOROS LOMBSZÍVÓ/FÚVÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a benzinmotoros lombszívót / fúvót. Használatba vétel előtt kérjük, olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	37
Fontos biztonsági figyelmeztetések.....	37
Csomagolás.....	37
Használati útmutató.....	37
Figyelmeztetések.....	38
2. A TERMÉK LEÍRÁSA.....	39
1. A gép (lombszívó) összeállítása.....	39
2. A gép (lombfúvó) összeállítása.....	40
3. ÜZEMANYAG.....	42
Az üzemanyag összekeverése.....	42
Az üzemanyagra vonatkozó követelmények.....	42
Az üzemanyagtartály feltöltése.....	42
4. A MOTOR BEINDÍTÁSA.....	43
Az indítás folyamata.....	43
5. HA A MOTOR BEINDUL.....	44
Ha a motort nem lehet beindítani.....	44
Elárasztott motor beindítása.....	44
6. SPECIFIKÁCIÓ.....	45
7. MEGSEMMISÍTÉS.....	45
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	46

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket, ügyelve arra, hogy a termék egyetlen része ne essen ki a csomagolásból, amíg nem ellenőrizte, hiánytalan-e a csomag.
- ✿ A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.
- ✿ Olvasson el minden biztonsági előírást és figyelmeztetést. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy súlyos sérülés következhet be.

Csomagolás

A termék olyan csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás másodlagos nyersanyag, ezért leadható újrahasznosításra.

Használati útmutató

A szerszámmal történő munka megkezdése előtt olvassa el az alábbi biztonsági és kezelési utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a szerszám helyes használatával. Tartsa a felhasználói kézikönyvet biztonságos helyen, ahol könnyen megtalálható, ha újra bele kellene nézni. Az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagot, a jóállású jegyet és a vásárlás igazolását, legalább a garancia időtartamáig őrizze meg.

Ha ezt a szerszámot más helyre kell szállítania, csomagolja az eredeti kartondobozba, hogy biztosítsa a maximális védelmét a kezelés és szállítás során (pl. költözéskor vagy a termék javítás céljából történő szállításakor).

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a motor meghajtású szerszámot másnak adja át, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

A motor meghajtású szerszám megfelelő használatának előfeltétele a mellékelt használati utasításban szereplő utasítások betartása. Az üzemeltetési utasításokon kívül ez az útmutató a karbantartási és javítási utasításokat is tartalmazza.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

Ez a fűvő/benzinmotoros lombszívó nem alkalmas hivatásszerű használatra.

Az EBV260 belső égésű motoros fűvógépet úgy tervezték, hogy kiemelkedő teljesítményt és megbízhatóságot nyújtson anélkül, hogy engedne a minőségből, a kényelemből, a biztonságból és a tartósságból. Az EBV260 nagy teljesítményű motor egy csúcsmínőségű 2-ütemű belsőégésű motor, amely rendkívül nagy teljesítményt nyújt rendkívül kis lökettérfogat és súly mellett. Profi tulajdonosként/kezelőként hamar rá fog jönni, miért jelent az EBV260 külön kategóriát!

⚠ FONTOS! Ez a kézikönyv a gyártás időpontjában rendelkezésre álló információkat tartalmazza. Nagy figyelmet szenteltünk annak, hogy a legfrissebb információkat nyújtsuk az EBV260-ról. Lehet eltérés az Ön által megvásárolt és az itt leírt készülék között. Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés és a korábban gyártott gépek módosítására vonatkozó kötelezettség nélkül változtatásokat hajtsunk végre az előállításban. A termék használatba vétele előtt ismerkedjen meg a zajlimitekre és a üzemeltetési időszakokra vonatkozó előírásokkal.

⚠ FIGYELEM! Az EBV260 motor szikrafogóval ellátott hangtompítóval van felszerelve. A gépet soha ne üzemeltesse felszerelt és megfelelően működő szikrafogóval ellátott hangtompító nélkül!

FIGYELMEZTETÉSEK

Ez az útmutató különleges figyelemfelhívásokat tartalmaz, amelyek előtt háromszög alakú „figyelem” jelzéssel ellátott boxokat talál.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az a felszólítás, amely előtt FIGYELMEZTETÉS van, olyan információt tartalmaz, amelyet a súlyos sérülés elkerülése érdekében be kell tartani.

⚠ FIGYELEM! Az a felszólítás, amely előtt a „FIGYELEM” szó áll, olyan információt tartalmaz, amelyet a gép meghibásodásának elkerülése érdekében be kell tartani.

További figyelemfelhívások, amelyek előtt nincs figyelmeztető ikon:

FONTOS!

Az a felszólítás, amely előtt a „FONTOS” szó áll, speciális jelentéstartalmú figyelmeztetés.

MEGJEGYZÉS:

Az a felszólítás, amely előtt „MEGJEGYZÉS” szó áll, olyan információt tartalmaz, amit érdemes tudni, és ami megkönnyíti a munkát.

 Olvassa el és tartsa be ezt az útmutatót. Az utasítás be nem tartása súlyos sérülést okozhat.

 A géppel végzett munka közben mindig viseljen látás- és fülvédőt

Ne használja a gépet, ha fáradt, vagy alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA

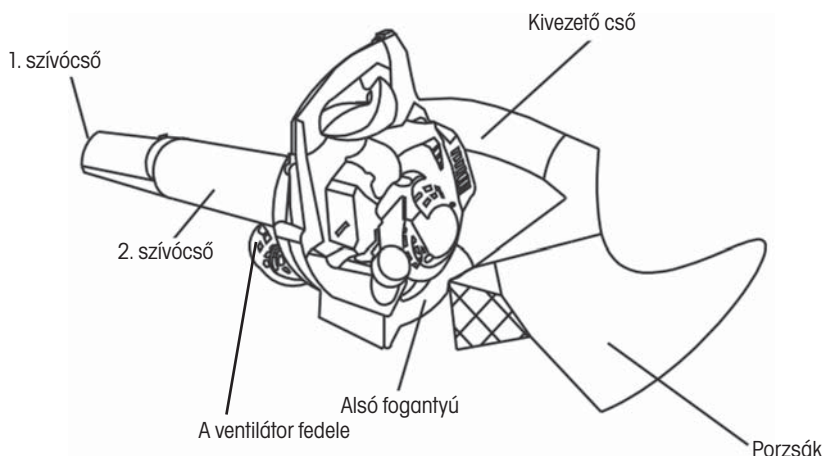
Az ebben a kézikönyvben található üzemeltetési eljárások célja, hogy segítsenek Önnek a gépet a lehető legjobban kihasználni, és megvédeni Önt és másokat a veszélyektől. Ezek az eljárások csak tájékoztató jellegűek, és nem helyettesítik a helyileg érvényes biztonsági szabályokat/előírásokat. Ha bármilyen kérdése van az EBV260 fűvóval/lombszívóval kapcsolatban vagy valamit nem értett ebben az útmutatóban, az eladó szívesen segít Önnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne végezzen jogosulatlan módosításokat a gépen

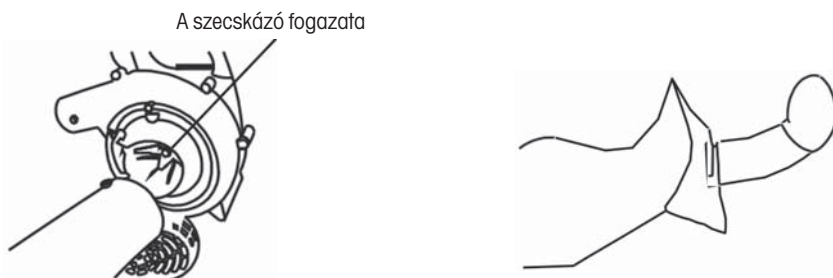
1. A GÉP (LOMBSZÍVÓ) ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A szecskázó funkcióval rendelkező lombszívó összeállítása

(1) LEÍRÁS

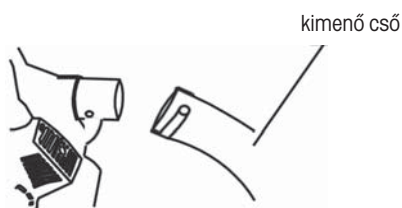


(2) Összeállítás

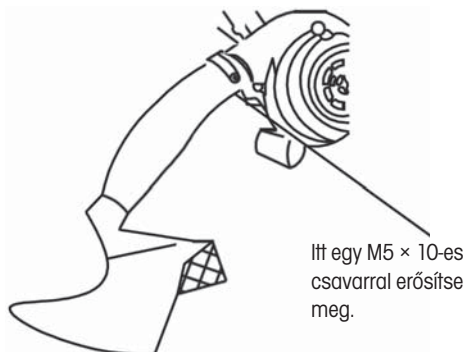


Nyissa fel a ventilátor fedelét, csatlakoztassa az 1. és 2. szívócsövet

Csúsztassa be a kivezető csövet a porzsákba a csúszórögztetés pófái felől a kivezető cső ábráján látható módon.

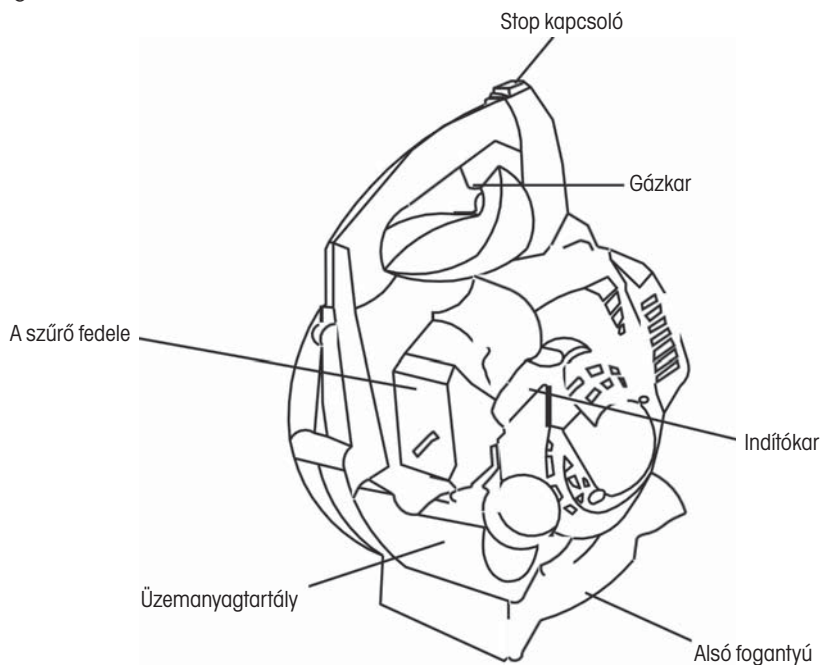


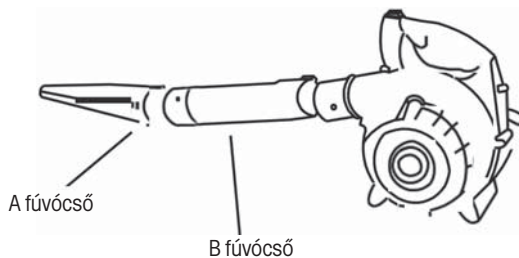
Helyezze be a kivezető csövet a gépbe.



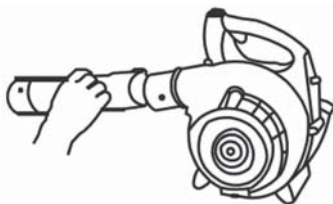
2. A GÉP (LOMBFÚVÓ) ÖSSZEÁLLÍTÁSA

(1) Fogalmak

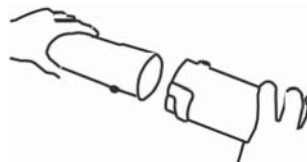




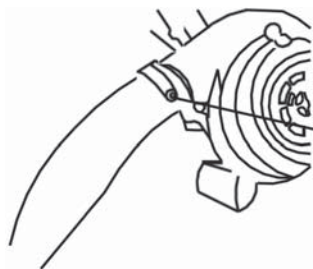
(2) Szerelés



Csavarja be a B fűvócsövet a gépbe



Csavarja be az A fűvócsövet a B-be



Egy M5 × 10-es csavarral erősítse meg

⚠ FONTOS! Az aktuális szükségletnek megfelelő mennyiségű üzemanyagot keverjen össze! Ha az üzemanyagot 30 napnál tovább kell tárolnia, stabilizátorral vagy hasonló termékkel kell kezelni!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszély a forgó járókerék miatt! A gép csöveinek fel- vagy leszerelése előtt kapcsolja ki a motort! Soha ne végezze a gép karbantartását vagy összeszerelését működő motor mellett.

3. ÜZEMANYAG

AZ ÜZEMANYAG ÖSSZEKEVERÉSE

Az üzemanyagra vonatkozó követelmények

25 : 1

- ✿ Csak friss és tiszta üzemanyagot használjon
- ✿ Csak legalább 90-es oktánszámú üzemanyagot használjon
- ✿ Az üzemanyagot benzinből és kétütemű motorba való jó minőségű olajból keverje 25:1 arányban

⚠ FIGYELEM! Soha ne próbálja az üzemanyagot az üzemanyagtartályban keverni! Mindig tiszta, erre a célra jóváhagyott edényben keverje!

Bizonyos benzinek alkoholt tartalmazhatnak! Az alkoholtartalmú üzemanyag nagyobb üzemi hőmérsékletet okozhat a motorban! Bizonyos feltételek mellett az alkoholt tartalmazó üzemanyag ronthatja a belekevert olaj kenőképeségét! Soha ne használjon 10 térfogatszázaléknál több alkoholt tartalmazó üzemanyagot! Ha biokomponensű üzemanyagot kell használni, az alkohollal szemben előnyben kell részesíteni az étert, például az MTBE-t tartalmazót!

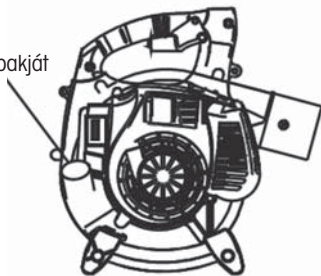
Ha csak lehetséges, kétütemű motorokba való olajat használjon 25:1 arányban. Ne feledje, az általános olajok és egyes külső motorokhoz való olajok nem feltétlenül nagy teljesítményű léghűtéses kétütemű motorokban való használatra készültek, és nem használhatók az Ön belsőégésű motorral ellátott gépében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! Az üzemanyagot soha ne szállítsa és ne tárolja gyúlékony anyagok jelenlétében! A motor beindítása előtt a gépet helyezze egy szabad területre, legalább 10 láb (3 méter) távolságra az üzemanyagtól és más gyúlékony anyagoktól!

⚠ FONTOS! Az aktuális szükségletnek megfelelő mennyiségű üzemanyagot keverjen össze! Ha az üzemanyagot 30 napnál tovább kell tárolnia, stabilizátorral vagy hasonló termékkel kell kezelni!

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Vegye le az üzemanyagtartály kupakját



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés és tűz veszélye!

- ✿ Az üzemanyag kezelésekor legyen nagyon óvatos! Az üzemanyag nagyon gyúlékony!
- ✿ Ne használja a lombfúvót, ha sérült, vagy ha nem zárnak megfelelően az üzemanyagrendszer elemei!
- ✿ Soha ne próbáljon üzemanyagot utántölteni járó motor mellett!

- ☼ Soha ne próbáljon üzemanyagot utántölteni forró motor mellett! Üzemanyagtöltés előtt mindig várja meg, míg a motor kihűl!
- ☼ A lombfűvó és az üzemanyag közelében ne dohányozzon és ne gyújtson tüzet!
- ☼ Az üzemanyagot erre jóváhagyott edényben szállítsa és tárolja!
- ☼ A motor hangtompítójához ne tegyen gyúlékony anyagot!
- ☼ A lombfűvót soha ne üzemeltesse felszerelt és megfelelően működő szikrafogóval ellátott hangtompító nélkül!
- ☼ A lombfűvót soha ne üzemeltesse, ha nincs megfelelően összeszerelve és munkára alkalmas állapotban!

1. A gépet tegye le a földre vagy egy sima munkafelületre, és töröljön le minden szennyeződést az üzemanyagtartály kupakja körül.
2. Vegye le az üzemanyagtartály kupakját.
3. Tölts fel a tartályt friss, tiszta üzemanyaggal.
4. Tegye vissza a kupakot, és mielőtt a gépet beindítja, töröljön fel minden kifolyt üzemanyagot.

4. A MOTOR BEINDÍTÁSA

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Veszély a forgó járókerék miatt! A gép üzemelése során a járókerék mindig forog! A gépet soha ne kapcsolja be, ha a szívócsövek nincsenek megfelelően felszerelve, és nincsenek munkára alkalmas állapotban!

Szálló por és szennyeződések okozta veszély! A gép üzemeltetése közben mindig használjon látásvédelmet! Soha ne irányítsa a gépből érkező légáramot személyekre vagy állatokra!

A gépet soha ne kapcsolja be, ha nincs az összes kezelőegység megfelelően felszerelve, és nincsenek munkára alkalmas állapotban!

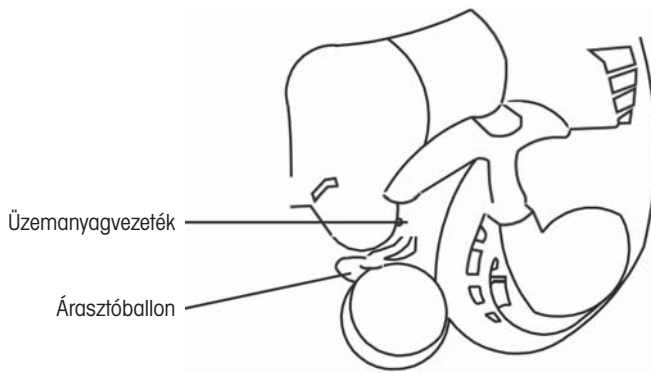
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az indítózsínór nem megfelelő használat esetén megsérülhet!

- ☼ Soha ne húzza ki teljes hosszában az indítózsínórt!
 - ☼ A motor beindítása előtt mindig tegye sebességbe az indítómotort!
 - ☼ Az indítózsínórt mindig lassan csévélje fel!
- A gépet soha ne használja, ha hiányoznak vagy sérültek a csövek.

Az indítás folyamata

1. Árassza el az üzemanyagrendszert az áraszíóballon többszöri összenyomásával addig, míg az üzemanyagvezetékben már nem látszanak légbuborékok.
 2. Csak hideg motor. Kapcsolja be a szívatót a szívatókar teljes kihúzásával (a szívató zárva van)
 3. Tegye a gépet a földre, és jobb kézzel erősen tartsa a fogantyúját.
 4. Lassan húzza kifelé az indítózsínórt, míg nem érez ellenállást.
 5. Indítsa be a motort az indítózsínór gyors felfelé rántásával.
- Szükség esetén kétszer vagy háromszor ismételje meg az 5. lépést, míg a motor be nem indul.



5. HA A MOTOR BEINDUL

⚠ FONTOS

A legjobb szívási teljesítmény és élettartam érdekében várja meg, míg a gép bemelegszik.

1. Hagyja a motort futni üresjáróban, míg el nem éri az üzemi hőmérsékletet (2-3 perc)
2. A motor melegítése közben fokozatosan nyissa ki a szivatót a szivatókarr teljes betolásával.
3. Ezzel a gép használatra kész.

Ha a motort nem lehet beindítani

Ismételje meg a „meleg” vagy „hideg” motorra vonatkozó eljárást. Ha a motort továbbra sem lehet beindítani, kövesse az „Elárasztott motor beindítása” fejezetet (alább).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A gyújtógyertya hibás beszerelése súlyos károkat okozhat a motorban!



Elárasztott motor beindítása

1. Húzza ki a gyújtógyertya kábelét, és a gyertyakulccsal távolítsa el a gyújtógyertyát balra forgatva.
2. Ha a gyújtógyertya szennyezett vagy üzemanyagban ázik, tisztítsa meg vagy cserélje ki.

6. SPECIFIKÁCIÓ

Modell	FZF 6205-B
Teljesítmény	0,8 kW/7000 ford./perc
A légáramlás sebessége	150 km/h
Hengerűrtartalom	25,4 ccm
Benzin/motorolaj keverék	25 : 1
Szeccskázó funkció	igen, van
Beindítás	Indítózsínór
Az üzemanyagtartály térfogata	0,7 l
Súly	4,5 kg

7. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladékmegsemmisítő helyen semmisítse meg.



A gép és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült részeket vigye el az újrafeldolgozó központba. Kérdés esetén forduljon az önkormányzat illetékes hivatalához.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatás jogát fenntartjuk.

Használati útmutató az eredeti nyelven.

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Termék / márka: Benzinfűvők/porszívók/ **FIELDMANN**

Típus / modell: FZF 6205-B as factory model BL-260B
0,8kW; 7000/m-1; 25,4m3
LPA = 97dB(A), LWA = 113dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Ez a megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik.

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive Emission of Gaseous 2012/46/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

és szabványoknak:

EN 15503:2009+A2
EN ISO 14982:2009



Kiadva: Prágában

Név: Petr Uher - Responsible Person



dátum: 2. 11. 2021

Aláírás és bélyegzők:

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749

ODKURZACZ SPALINOWY/DMUCHAWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup tego odkurzacza spalinowego/dmuchawy. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	48
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	48
Opakowanie.....	48
Instrukcja obsługi.....	48
Wezwania do uwagi.....	49
2. OPIS PRODUKTU.....	50
1. Montaż urządzenia (odkurzacza).....	50
2. Montaż urządzenia (dmuchawy)	51
3. PALIWO	53
Mieszanie paliwa.....	53
Wymagania dotyczące paliwa.....	53
Napełnianie zbiornika paliwa.....	53
4. URUCHAMIANIE SILNIKA	54
Procedura uruchamiania.....	54
5. PO URUCHOMIENIU SILNIKA.....	55
Jeżeli nie można uruchomić silnika	55
Uruchamianie zalanego silnika	55
6. SPECYFIKACJA.....	56
7. UTYLIZACJA	56
8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	57

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Ostrożnie rozpakuj produkt i uważaj, aby z opakowania nie wypadła żadna część do czasu sprawdzenia kompletności dostawy.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Urządzenie zostało umieszczone w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowania te są surowcami wtórnymi i dlatego mogą być poddawane recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przeczytaj poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem. Zapoznaj się z elementami sterującymi oraz właściwym sposobem użytkowania urządzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, w którym można ją łatwo znaleźć w razie potrzeby ponownego skorzystania z niej. Przynajmniej w okresie gwarancyjnym zachowaj oryginalne opakowanie włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeżeli chcesz przetransportować urządzenie w inne miejsce, zapakuj je w oryginalne pudełko kartonowe, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas przenoszenia i transportu (np. podczas przeprowadzki lub wysyłania tego produktu do naprawy).

 **UWAGA:** Jeżeli zamierzasz przekazać urządzenie o napędzie silnikowym innej osobie, dotychczas do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w załączonej instrukcji obsługi jest niezbędne do prawidłowego użytkowania tego urządzenia napędzanego silnikiem. Oprócz instrukcji obsługi, niniejsza instrukcja zawiera również wskazówki dotyczące konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Ta dmuchawa/odkurzacz benzynowy nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego.

Dmuchała spalinowa EBV260 została zaprojektowana z myślą o zapewnieniu wyjątkowej wydajności i niezawodności bez uszczerbku dla jakości, komfortu, bezpieczeństwa i trwałości. Wysokowydajny silnik EBV260 to najwyższej klasy dwusuwowy silnik spalinowy zapewniający wyjątkowo wysokie osiągi przy małej pojemności skokowej i masie. Jako profesjonalny właściciel/operator wkrótce przekonasz się, dlaczego EBV260 jest klasą samą w sobie!

⚠ WAŻNE! Informacje podane w niniejszej instrukcji są dostępne w momencie produkcji. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby dostarczyć Ci najnowszych informacji o urządzeniu EBV260. Mogą występować różnice między urządzeniem użytkownika a opisanym tutaj. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcji bez uprzedzenia i bez obowiązku wprowadzania zmian w uprzednio wyprodukowanych urządzeniach. Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z przepisami dotyczącymi dopuszczalnego poziomu hałasu i czasu pracy.

⚠ UWAGA! Silnik EBV260 jest wyposażony w tłumik z łapaczem iskier. Nie wolno używać maszyny bez zainstalowanego prawidłowo działającego tłumika i łapacza iskier!

WEZWANIA DO UWAGI

Niniejsza instrukcja zawiera specjalne wezwania do uwagi na kartony z podszewką, przed którymi znajduje się trójkątny symbol uwagi.

⚠ UWAGA! Komunikat OSTRZEŻENIE zawiera informacje, których należy przestrzegać, aby uniknąć poważnych obrażeń.

⚠ UWAGA! Komunikat poprzedzony słowem „UWAGA” zawiera informacje, których należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Dodatkowe wezwania do zwrócenia uwagi, które nie są poprzedzone symbolem uwagi, to:

WAŻNE!

Wyzwanie poprzedzone słowem „WAŻNE” jest wyzwaniem o szczególnym znaczeniu.

UWAGA:

Podpowiedź poprzedzona słowem „UWAGA” zawiera informacje, które warto znać i które ułatwiają pracę.

 Przeczytaj i postępuj zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

 Podczas pracy z tym urządzeniem należy zawsze nosić okulary i środki ochrony słuchu

Nie należy obsługiwać tego urządzenia, jeżeli użytkownik jest zmęczony lub znajduje się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

2. OPIS PRODUKTU

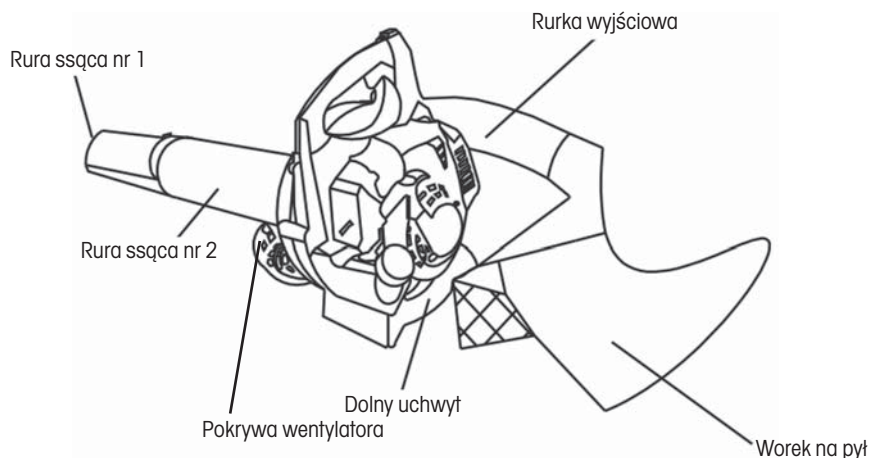
Procedury obsługi zawarte w niniejszej instrukcji mają na celu pomóc w jak najlepszym wykorzystaniu urządzenia oraz chronić użytkownika i inne osoby przed zagrożeniami. Procedury te stanowią jedynie ogólne wytyczne i nie zastępują żadnych zasad bezpieczeństwa ani przepisów prawnych, które mogą obowiązywać w danym regionie. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dmuchawy/odkurzacza EBV260 lub niezrozumienia treści instrukcji, prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym.

⚠ UWAGA! Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w urządzeniu

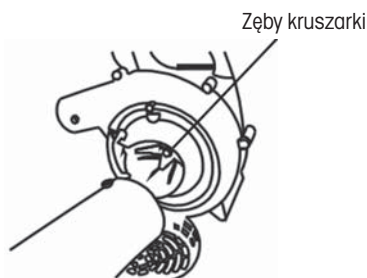
1. MONTAŻ URZĄDZENIA (ODKURZACZA)

Konfiguracja odkurzacza z funkcją rozdrabniania

(1) OPIS

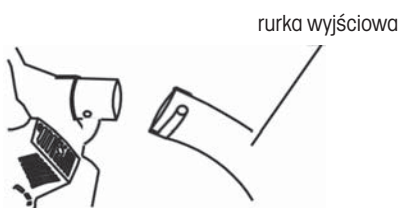


(2) Montaż

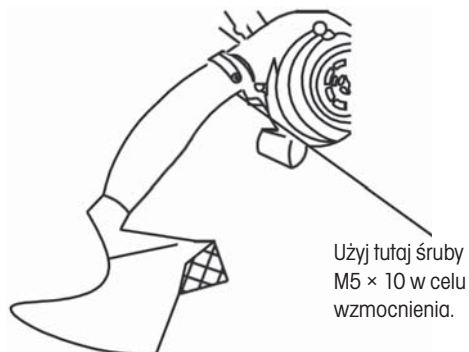


Otwórz pokrywę wentylatora, podłącz rurę ssącą nr 1 i nr 2

Włóż rurę wylotową do worka na kurz za pomocą przesuwnych szczęk mocujących, jak pokazano na rysunku rury wylotowej.



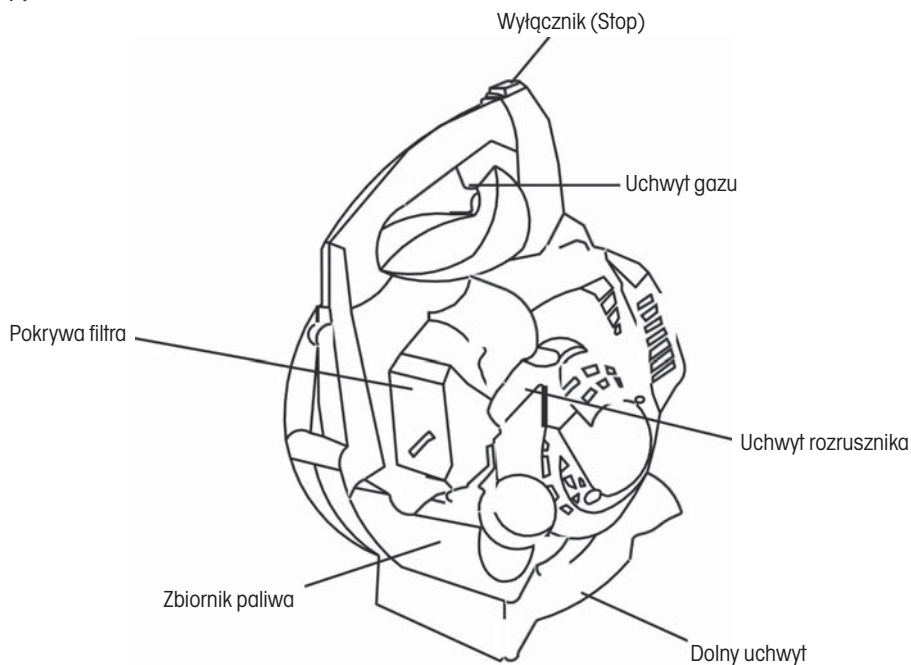
Włóż rurę wylotową do urządzenia.

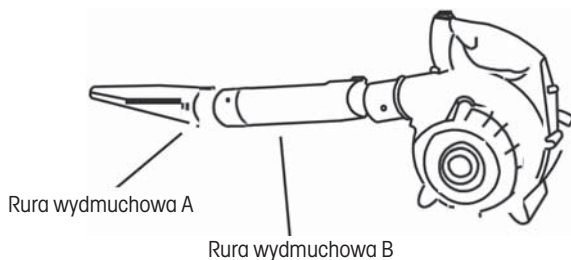


Użyj tutaj śruby
M5 × 10 w celu
wzmocnienia.

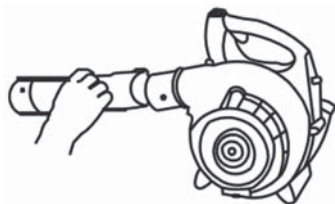
2. MONTAŻ URZĄDZENIA (DMUCHAWY)

(1) Pojęcia

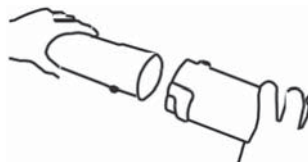




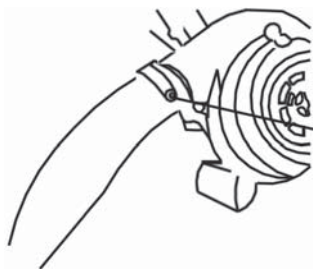
(2) Instalacja



Włóż dmuchawę B do urządzenia, obracając ją



Umieść nadmuch A na B, obracając



Użyj śruby M5 × 10 w celu wzmocnienia

⚠ WAŻNE! Wymieszaj wystarczającą ilość paliwa na bieżące potrzeby! Jeżeli paliwo musi być przechowywane przez okres dłuższy niż 30 dni, należy zastosować stabilizator lub inny równoważny produkt!

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo związane z wirującym wirnikiem! Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu rur urządzenia należy wyłączyć silnik! Nie wolno konserwować ani montować maszyny przy pracującym silniku.

3. PALIWO

MIESZANIE PALIWA

Wymagania dotyczące paliwa

25 : 1

- ☼ Używaj tylko świeżego i czystego paliwa
- ☼ Należy używać wyłącznie paliwa o liczbie oktanowej co najmniej 90
- ☼ Zmieszaj paliwo z benzyny i dobrej jakości oleju do silników dwusuwowych w proporcji 25:1

⚠ UWAGA! Nigdy nie próbuj mieszać paliwa w zbiorniku paliwa maszyny! Mieszaj zawsze w czystym, zatwierdzonym pojemniku!

Niektóre benzyny mogą zawierać alkohol! Paliwo z dodatkiem alkoholu może powodować wyższe temperatury pracy silnika! W pewnych warunkach paliwa zawierające alkohol mogą również ograniczać zdolności smarne niektórych olejów mieszalnikowych! Nigdy nie używaj paliwa zawierającego więcej niż 10 procent objętościowych alkoholu! Jeżeli konieczne jest stosowanie paliwa zawierającego biokomponent, należy preferować paliwo zawierające eter, takie jak MTBE, a nie alkohol!

W miarę możliwości należy stosować olej do silników 2-cylindrowych w stosunku 25:1. Należy pamiętać, że oleje ogólne i niektóre oleje do silników zaburtowych mogą nie być przeznaczone do stosowania w wysokowydajnych silnikach dwusuwowych chłodzonych powietrzem i nie mogą być stosowane w maszynach z silnikiem spalinowym.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie transportuj ani nie przechowuj paliwa w obecności materiałów łatwopalnych! Przed uruchomieniem silnika należy zawsze przenieść maszynę na wolną przestrzeń, oddaloną o co najmniej 10 stóp (3 metry) od paliw i innych materiałów łatwopalnych!

⚠ WAŻNE! Wymieszaj wystarczającą ilość paliwa na bieżące potrzeby! Jeżeli paliwo musi być przechowywane przez okres dłuższy niż 30 dni, należy zastosować stabilizator lub inny równoważny produkt!

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA



⚠ UWAGA!
Niebezpieczeństwo pożaru i poparzeń!

- ☼ Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem! Paliwo jest wysoce łatwopalne!

- ✿ Nie wolno używać dmuchawy w przypadku uszkodzonych lub nieszczelnych elementów układu paliwowego!
- ✿ Nigdy nie próbuj tankować paliwa przy pracującym silniku!
- ✿ Nigdy nie próbuj tankować paliwa, gdy silnik jest gorący! Przed zatankowaniem paliwa należy zawsze odczekać, aż silnik ostygnie!
- ✿ Nie wolno palić ani rozpalać ognia w pobliżu dmuchawy lub paliwa!
- ✿ Paliwo należy przewozić i przechowywać w atestowanym pojemniku!
- ✿ Do tłumika silnika nie wolno wrzucać materiałów łatwopalnych!
- ✿ Nie wolno używać dmuchawy bez prawidłowo działającego tłumika i łapacza iskier!
- ✿ Nie wolno uruchamiać dmuchawy, jeśli nie jest ona prawidłowo zmontowana i sprawna!

1. Umieść urządzenie na ziemi lub twardej powierzchni roboczej i wytrzyj wszelkie zanieczyszczenia wokół korka wlewu paliwa.
2. Zdejmij korek zbiornika paliwa.
3. Napełnij zbiornik świeżym, czystym paliwem.
4. Przed uruchomieniem maszyny należy założyć korek i wytrzeć wszelkie rozlane paliwo.

4. URUCHAMIANIE SILNIKA

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo związane z wirującym wirnikiem! Wirnik zawsze obraca się podczas pracy urządzenia! Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli rury ssące nie są prawidłowo zainstalowane i nie są w dobrym stanie technicznym!

Niebezpieczeństwo związane z unoszącym się pyłem i zanieczyszczeniami! Podczas obsługi tego urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne! Nigdy nie kieruj prądu z urządzenia w stronę ludzi lub zwierząt!

Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia, jeżeli wszystkie elementy sterujące nie są prawidłowo zainstalowane i nie działają poprawnie!

⚠ UWAGA!

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie rozrusznika z uzwojeniem!

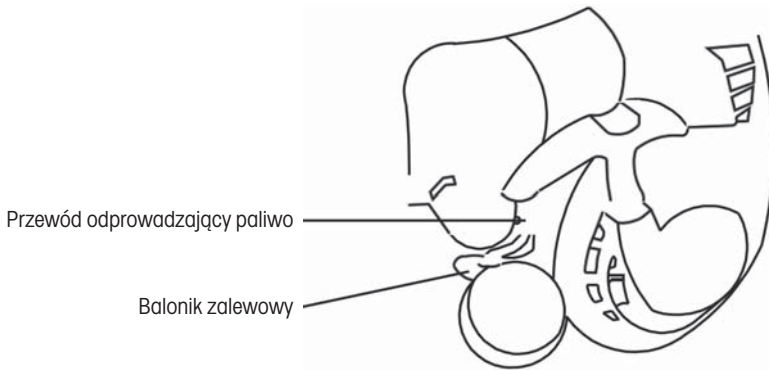
- ✿ Nigdy nie wyciągaj całej długości linki rozrusznika!
- ✿ Zawsze włączaj rozrusznik przed uruchomieniem silnika!
- ✿ Linkę rozrusznika należy zawsze nawijać powoli!

Nie wolno używać urządzenia z brakującymi lub uszkodzonymi rurami.

Procedura uruchamiania

1. Napełnij układ paliwowy, kilkakrotnie ściskając balonik zalewowy, aż w przewodzie odprowadzającym paliwo przestaną być widoczne pęcherzyki powietrza.
2. Tylko zimny silnik. Włącz ssanie, pociągając pokrętkę ssania do pozycji pełnego wysunięcia (ssanie zamknięte).
3. Połóż urządzenie na ziemi i mocno chwyć prawą ręką za uchwyt urządzenia.
4. Powoli pociągaj za linkę rozrusznika, aż poczujesz opór.
5. Uruchom silnik, szybko pociągając linkę rozrusznika do góry.

W razie potrzeby powtórz krok 5 dwa lub trzy razy, aż do uruchomienia silnika.



5. PO URUCHOMIENIU SILNIKA

⚠ WAŻNE

Aby uzyskać maksymalną wydajność i trwałość urządzenia, przed użyciem należy odczekać, aż urządzenie się rozgrzeje.

1. Pozostaw silnik na biegu jałowym, aż osiągnie temperaturę roboczą (2 do 3 minut)
2. Podczas rozgrzewania się silnika należy stopniowo otwierać ssanie, wciskając do końca pokrętko ssania.
3. Urządzenie jest gotowe do użytku.

Jeżeli nie można uruchomić silnika

Powtórzyć procedurę dla „gorącego” lub „zimnego” silnika. Jeżeli nadal nie można uruchomić silnika, wykonaj procedurę „Uruchamianie zalanego silnika” (poniżej).

⚠ **UWAGA!** Nieprawidłowy montaż świecy zapłonowej może spowodować poważne uszkodzenie silnika!



Uruchamianie zalanego silnika

1. Odłącz przewód świecy zapłonowej i za pomocą klucza do świec zapłonowych wykręć świecę po lewej stronie.
2. Jeżeli świeca zapłonowa jest zabrudzona lub nasiąknięta paliwem, należy ją wyczyścić lub wymienić.

6. SPECYFIKACJA

Model	FZF 6205-B
Moc	0,8 kW/7000 obr./min
Prędkość powietrza	150 km/h
Pojemność skokowa	25,4 ccm
Mieszanka benzyny i oleju silnikowego	25: 1
Funkcje rozdrabniacza	tak, w zestawie
Włączanie	Rozrusznik do nawijania
Pojemność zbiornika paliwa	0,7 l
Masa	4,5 kg

7. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie przekaż do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych. Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginału.

8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST®

FAST ČR, a.s.

 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Dmuchawy/odkurzacze benzynowe/ **FIELDMANN**

Typ / model: **FZF 6205-B** as factory model BL-260B
 0,8kW; 7000/m-1; 25,4m3
 LPA = 97dB(A), LWA = 113dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC
 Directive EMC 2014/30/EU
 Directive Noise 2000/14/EC
 Directive Emission of Gaseous 2012/46/EU
 Directive RoHS 2011/65/EU

i norm:

EN 15503:2009+A2
 EN ISO 14982:2009



Opublikowano w Pradze

Imię i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person

Data: 2. 11. 2021

Podpis i pieczęć:

FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna

Výrobní číslo

Výrobné číslo

Serial No.

Szériaszám

Serijos Nr.

Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce

Pečiatka a podpis predajcu

Dealer's stamp

A kereskedő bélyegzője

Pardavėjo antspaudas

Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje

Dátum predaja

Date of purchase

A vásárlás dátuma

Pardavimo data

Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů nezečistěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálů, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plochy přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov nezečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, keď je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborného či nesprávneho inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určen ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálů, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamácií nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plochy prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncarred-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priežas gali kryptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkto, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasilims sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytas sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio,...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rados mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai,...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų,...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumentų, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

